



失落的回憶

清海無上師



失落的回憶

[白話版]

清海無上師

春神漢斯

— 致「聖德林格」塔上的音樂家

(原文為英文) *Hans Frühling --To the musician in Sendlinger Tower*
作者曾親自演唱，收錄於「無奈」詩歌專輯，詩題為 *Hans Frühling*

他 高坐一方 美從額頭流灑腳上！

金髮飄逸 藍眸如熱帶海洋

瑰色雙唇 肌膚映夏日陽光

水晶歌音 玉指弄琴弦妙響！

我 難移寸步 如癡如醉的傾慕

渴飲 每一滴音符

聽血脈寸寸流溢幸福

哦 美！令人屏息凝目



...Du bist so schön, schön wie der Frühling!
Ich fühle mich wohl nur dich an zu schauen
So ein wie du, ich kent oft nicht
Ich will die Zeit hier oh... stehen bleiben.

(...德文翻譯)

呵 你瀟灑風姿 恍若春神！
一望 已令我心悅神馳
高貴罕有 優雅絕世
但願時鐘就此停止！

然而 我還是悄然離去
不願等暮色垂地 心亂意迷
稀世珍寶 不能歸屬自己
當如晴空朝陽 光耀寰宇！

1980 於慕尼黑

午後漫步

(原文為英文) For the Afternoon Walk

感謝共度的時光

感謝共享的日月

感謝共度的分秒

感謝共享的星夜

我們相聚的歡樂

溫暖迴盪在心間

高山和流水

乃是我們的樂園！

我們曾擁有秋天

在金色樹林裡流連

摘莓採漿果

快樂有如童年

我們曾擁有自然

漫步田野數哩之遠

未來遙遙在前

像未知的地平線

歡樂有沒有終點？

我們曾經自問

答案遠在某處

杳渺似不可言

1979年1月9日 於慕尼黑

未表之愛

(原文為英文) *Silent Love*

作者曾親自演唱悠文版，收錄於「超越時空」詩歌專輯，
詩題為 *Người Yêu Chưa Ngó*，此處依英文版轉譯

情 愛灼

烈烈燃心頭

秋湖沉靜隱風波

風啜雲慟雨傾落

…雨傾落

滌盡返虛無

1979 於布蘭登堡



心愛之星

(原文為英文) *The Star of My Heart*

你 如明星高懸

那般遙遠

卻光亮如斯！

我可有幸 化雲隨側？

以愛擁抱 無垠星河

而今 天穹廣闊

只能遙望你——我深愛之星

嗟歎 時光不與 飛逝如梭

當你和我相逢

星和心相印

整個世界

彷彿蕩然不存

能否永遠保有

美妙短暫的一瞬？

每次見你
是我美夢成真
明日又臨命定的孤寂
縱使片刻分離
已似魂縈夢繫
千年於心

昨日已遠逝！
今日正高飛！
而明日——也已
準備道別離

何日方得重逢
何處方能合一？
哦，上帝！請悲憐
這無盡的等待
為何總要嚐盡煎熬
黑暗中苦苦企求！
請您帶回
我深愛之星

宇宙乾坤
只盼這一刻的相聚
您創造繁星無數
請將此星送我
從遙遙無垠！
阿門

情如赤子

(原文為英文) *Innocent Kind*



親愛的！

輕握我的手
可聽見我心怦怦
……顫抖

天籟美音
永恆唱奏
為你
——也為我
在這河畔 溫柔輕唱
Do—Re—Mi

1978 秋 於布蘭登堡

愛生心谷

(原文為英文) *Since I've Loved You*

自從愛上你
異鄉變得溫柔
美冠這星球！
鳥兒歡唱啁啾
在園中嬉遊
過去竟聽而未聞
多久？

自從愛上你
不再羨名城豪家
此地煙塵雜遝
又區區何掛？

世上沒有你
舉目盡是荒地
心 塵沙滿溢
縱有天靜風清
仍教人 鬱悶窒息

今我已知曉
所謂優美聖地
是當 你我共享摯愛
款款柔情之際

如今你已離此遠去
思念 流連 希冀！
——反正別無選擇——
有你 天堂在即！
臨近你 心已足矣
我舉步難離！
情深如許 足生根
如園中草木 不能自移
直到哪一天
也許被人無意拔去

但這未來
太過渺遠難期！

或者？！……
我不敢夢想……但
也許你將歸來
在一光耀輝煌之夕！

相隨時刻

(原文為悠樂文) *Một Thuở Bên Người*

那日依偎身邊

草色青青天藍

白雲擁抱群山

秋風吟愛詩篇

相聚兩日短暫

真情美夢長伴

昨日孤寂振翅

明朝翩飛隨燕！

1978年8月12日

於德國·布蘭登堡



相知以來

(原文為英文) *Since We Knew Each Other*

作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」詩歌專輯，

詩題為 *Từ Khi Quen Nhau*

於子之靜謐 我尋得自己

於子之泰然 我重享安寧

多少暗夜裡——輕柔 恬靜

你潺潺細語撫平我心狂亂

至情戀人！

輪迴百轉 誓諾千般

可依然記得

累世纏綿 海枯石爛？…

…昔日情海揚帆 汲汲尋覓真愛
無奈 韻事多平淡 探險終倦煩
多少次 紅塵翻飛亂
我迷惘 困惑 悵然

過往風浪 如今煙散
你愛如春泉沁涼 平息我心火焚燃
航程漫漫 終盡了
此岸歇帆 永停泊

1979 於坎巴赫



憂上心頭

(原文為英文) *Wieder-Angst**

思 付下週難聚首
幾縷相思 一點離愁
自理方寸解心憂

暮秋雙雁南北飛
盼夏臨
猶隔春冬

1979 秋
於慕尼黑

* *Wieder-Angst* : Worried Again

未 遇君前

心扉莫開

真情常隱

摯愛深埋

識君之後

豁然明白

愛與被愛

天地期待

相遇前後

(原文為英文) *Before And After I Met You*



週末之思

(原文為英文) *Weekend Thoughts*

今晨在你臂彎醒來

假期將盡

相思 已悄然來襲

難禁思緒翻飛

幾日後又是別離

我心與你相繫

人 卻分隔兩地！

…遠離你

猜疑 寂寞

窗外紛紛飛來！

無法思考 願諸事盡拋

奔向你

而你是否

期盼我到來？…

1979年8月

於阿爾拉赫

這樣的一天

(原文為英文) *A Day Like Today*

這 樣的一天 我不要朋友

不要電視 不要巧克力

只要你 親愛的

想纏綿在你臂彎裡！

哦！我的春天

渴望和你長相聚

思念夜復一夜

情深不能自己

這樣的一天 我要遠行

去那陽光燦爛的天際

只與你 我摯愛的你！

再無他人同旅…

哦！我的唯一！

渴盼與你長偃依

輕撫你絲絨的髮鬢

觸摸我美夢的奇跡

這樣的一天 天地無光

眾人離我而去

而你 是否愛我如昔？

哦！我心如此孤寂

似千古不遇

我如此憂疑

像未曾相信

贈Rudolf

1979年8月10日 春

於阿爾拉赫

盼君書

(原文為英文) *It Would Be Better*

獨倚寫字臺

忐忑等待

盼郵差 傳你音信

讓我覺得與你

…更近

過去的幾天

我如置身雲端：

癡狂 如醉方酣

歡樂 宛若孩提！

你究竟怎樣讓我如此…

…荒唐癡迷？

若將你自己

封入信箋 貼上郵票

千里快遞投寄…

…予我

啊 那才愜意！

1979年8月

於阿爾拉赫

你的套衫

(原文為英文) *Your Pullover*

作者曾親自演唱，收錄於「超越時空」詩歌專輯，
詩題為 *Ao Chang*，此處由英文版翻譯

今夜獨眠 臥擁你的套頭衫

輕輕地 醉聞你的餘香

想像倚靠你寬闊的肩

和你溫柔的愛憐

聽你款款深情 輕柔耳語：

Du! Ich bin glücklich mit dir.

「與你相伴，多麼幸福！」



贈 Rudolf

1979 於阿爾拉赫

秋

(原文為英文) *Autumn*

靜看林木黃萎

悲泣紅葉紛飛

長枝哆嗦

搖曳聲別離

傾聽林徑暗啞

落花繽紛飄零

足音涕泣

悲鳴風起時

凝眸斜雨霏霏

滑墜青苔瓦簷

逐影孤雁

漫舞鄉間路

聆聞渴望心靈

彼此千呼萬應

八月行將盡

蒼茫九月行

1979 秋
於慕尼黑



寧無

(原文為英文)

If Only There Isn't

黑鳥獨棲堂簷 正孤伶

心下如石沈千斤

心上似冬夜冷清

方寸間 雪花輕飄零

前塵舊憶難消逝

往事猶上心頭

夜夜無眠 日日難休

思念遠方欲歸去

奈何矜持依舊

欲去還留 欲去還留…

1979 於慕尼黑

傷患者

(原文為英文) *The Invalid*

身 裹毛毯單薄

聽心靈哭喊 舊傷哀痛

泣求佛陀 淚問上天

踽踽獨行黑暗 冷淡

心意朦朧 任感觸飄遊

愚笨盲目喪情

目空蒼涼荒蕪

臥躺一日一夜

哀悼這已死之悲魂

啞口無聲 悶聽空無

但望安撫傷心

如慈母安詳懷柔

直以溫情美言哄護

而我的靈魂 淌血苦痛依舊！

來與我分憂！

治癒我飄零傷痛

莫教昔日馥美時光

流沙一般

指間飛逝

1970 於伊斯曼寧

但願

(原文為英文) *Only Wishes*

多願我們早已相識
當伊甸仍然碩果繁花
一如亞當與夏娃
世界乃是兩人天下

多願和你是青梅竹馬
上同一所學校
說同一種語言
有同樣的童年
在同一座城市長大



我們會像親朋和知己
有敘不盡的情誼

但我卻孤身漂零！
帶著對瘋狂青春的朦朧記憶
帶著生澀的口音
滿腔的熱情
和一顆
你不願意接納的心！

1977 於布蘭登堡

倘若

(原文為英文) *If*

倘若我是一國之后

我定會拋棄皇位
捨卻豪宮奢華和錦裘！
飛奔向你 赤足蓬首

以表明愛與被愛
是多麼不可或缺
一如空氣化育萬物
一如玫瑰需要陽光雨露

但倘若我立即見你
雙手空空 熱膽赤心
也許你會畏而退避
難以適應
如此唐突之舉

所以我滯留在此
相思空懸 不知多久！
直到你開口相邀
而你 會開口嗎？

1979年8月
於阿爾拉赫

愛之平等

(原文為英文) *Equality of Love*

你是
你世界的主人
而我僅是個傻瓜
役使自己的靈魂！

你 百萬富翁
我 一文不名！
替你照料心願
為你驅逐噩夢！

你是上流社會
我是下等階層
你是副總裁
我卻是「副公民」！

你出門有豪車接送
我搭的是普通二等
我們不會在終點相逢
因為不曾相約啓程……

但是 親愛的，我愛你！
讓我們只當普通男女
忘掉你的富家天下
放開你的尊貴雍容！

我們將同時「到達」
不管搭火車或轎車
那一天不會太遠：
我們所有人
將在同一世界共生！

1979年2月
於慕尼黑

若君長生

(原文為英文)

As Long As You Live

如 果你活一萬歲

直至地毯朽壞

傢俱毀損

名畫、古玩和所有珍藏

皆化為塵埃！

你會懂得我不變的愛

超越一切 萬古長在！

假如你活五千歲

看到火山迸發

遇見山搖地震

目睹高崗頽為滄海

你會明白我永恆的愛

從無變改 永不變改

假使你只活五百年

歲月足以讓你明白

任何心外之物

都不能持久不壞

即使你只活一百歲
正常如普通人類
很快，生命會翻過終頁
死神不招而來！

然而，你唯一能做的
乃是深深珍藏我的愛
因為在靈魂安頓之前
其他的一切早已敗壞

但我盼你只能再活一載
因我不能揹負更多的淚水
不能忍受更多的心碎
以及孤獨無盡的年代！…

你已不能再活，哪怕一天！
昨夜，我把你掩埋在記憶…
伴一抹藍魂和一顆赤心
請帶它們上路吧：作來生的賀禮！

致G. P. 未寄

1979年1月 於慕尼黑

情歌一

(原文為悠樂文、英文) *Tình Ca 1; Love Melody 1*
作者曾親自吟唱，收錄於「前身足跡」詩歌專輯2，
此處由英文版轉譯

苦果 滋養孱弱心靈！

傷情 令鮮血失色透明

自你別離，未曾回眸一顧

徒留我，冬天，和殘火餘情！…

異鄉客 浪跡天涯

暮中行 聽呼喚夏季的風

夕陽碎落 雨意輕柔

彷彿太平洋上的揚帆遠行

柔髮 如搖曳松柏

深眸 遙自熱帶幻夢

為何沈溺於愁海？

歸來吧！家的臂彎甜蜜如絲絨

讓我們歡呼 美化寰宇

我們載歌載舞 世界合一

燃金光篝火 千山之頂

暖來日寒冬 無盡蒼穹

1979年2月
於慕尼黑

情歌二

(原文為悠樂文、英文) *Tình Ca 2; Love Melody 2*
作者曾親自吟唱，收錄於「前身足跡」詩歌專輯1，
此處由英文版轉譯

數夜難成眠

詩意不來 酒杯成空

寂寞如石 堆置心壘

淚水伴燭滴 悄然滑逸！…

多年以前 是誰佇足逗留 又離去

遠走千山萬水？…

當年少女 荳蔻年華期盼依依

日復一日 若思婦 癡愚等待



君將歸來 或已忘歸處？

我已被遺忘？或該停止思慕？

願隨君去 奔走天涯陌路

化絲柔月光——永遠光耀前途！…

致G.P.

1979年2月 於慕尼黑

情歌四

(原文為悠樂文、英文) *Tình Ca 4; Love Melody 4*
作者曾親自吟唱，收錄於「前身足跡」詩歌專輯3，
此處由英文版轉譯

黃 花藍花交相映

徜徉夏日狂夢中

朵朵花兒思汝面

點數花兒喚汝名

眼前天地遙相接

彩虹流燦越天穹

問汝西方何時到？

極樂天堂尚多遙？

至汝心界還幾時？

至我心懷幾春宵？

春花乍現春已逝

五月花發夏方濃

四季花兒交相織

瞬染八月黃枯葉

花箋尺素遙寄儂

孤獨河流寂寞溪

遊走冬日寒夢中

朵朵雪花憶汝顏

細數雪花呼汝名

遙望層疊山巒間

日色燃盡夜后臨

問汝夏天何時近？

問汝春意猶多遙？

何月再見金秋日？

何日相擁璀璨時？

山巔孤伶崗岑寂

颯颯金風冷秋意

我欲寄與秋風語

傳我情意布登堡

八月十二長相憶

羅聖漢之火車兮

羅聖漢之火車兮

帶我遠離悲傷地

載我歸兮故園里

歸向紅杉木家園

歸至秋雨綿落處

歸返我心所屬地

1979年2月 於慕尼黑

伊塞隆冬夜

(原文為英文) *Winter Night in Iserlohn*

夜如今夜

屋外風號雪泣；

友朋散，時光冬眠

對你的思念漫延無邊

哦！浮生僅牽一線！

拿起話筒，但

又為哪般？這距離太長

並不以公里計算；

從伊塞隆到布蘭登堡

近，又何其遙遠

伊塞隆啊！伊塞隆！

我如今已失所愛

你將如何安慰

被棄的心靈？

伊塞隆啊！伊塞隆！

屋空空 人孤伶

暗等有誰來電話

日子何其難忍

當愛消逝無蹤？

伊塞隆啊！伊塞隆！

聽似一座孤島的別名

我懂得了你的內涵

自從失去愛情

我漂流到一座孤島

而他向另一座漂行

致G.P.

1979年1月9日

於伊塞隆

藍調

(原文為英文) *Melody Blue*

——如天下情人

你對月起盟 立誓天地

而我，這天真的靈魂

竟相信 相信了你！…

你像隻蝴蝶

採得花蕊 高飛遠去…

而我，一個單純女子

孤單，孤單留在塵宇！…



我告訴自己 要從中學會功課

我告訴自己 愛情無關要緊

我告訴自己 一次 又一次（千萬次）：

絕不…絕不再動情

然而為何我如此憂鬱？

你已離去很久很久

戀情早已成為過去

但想你 仍然想你！…

方知我摯愛未消

未消 未消……

方知我的深情未了

未了 未了……

致G.P.

1978 夏

於羅聖漢

新年淚珠

(原文為英文) *Tears For The New Year*

人們歡慶團聚

你我分離在即！

珠淚滴落酒杯

祝君新年如意

我倆亦無可奈何

你無意共享兩人生活

我們分手在除夕

日子多麼怪異！

哦，珠淚、醇酒、燭光

哪個送舊情？哪個賀新歲？

哪個留給筵席散後

夜夜的孤寂？

醇酒流進了赤心

珠淚終已乾涸

獨剩燭火 仍然搖曳

牆上亂映殘影

桌面散放空杯

孤床、鴛鴦枕

以及昨夜的夢憶…

1978-1979 新年

於慕尼黑

情難捨

(原文為英文) *It's Not Easy to Go*

我已走到了門口

卻為何一再回眸

不容易啊……

分離多難……

欲去還休！

以前我也曾試過

從你——我的摯愛——身邊溜走

不容易啊……

走有多難……

你可知否！

我追求自在解脫

卻對你深愛纏綿

想留下

又已厭倦苦苦相守！

我該如何？

哦！萬般憂愁！

你要的是賢婦良妻

而我，卻難捨內在光輝！

但，談何容易……

談何容易 難下決心

決定去留！

致G. P. 吾愛

1978年6月12日

於布蘭登堡

告別

(原文為英文) *Instead of Saying Good-Bye!*

不 得不離開你，我的“摯愛”

我覺得 讓自己變成寡婦

將熱情埋葬心底

將愛禁錮在重重門後

我都還太年輕！

日復一日 我等候你

淚水濕透寂寞枕頭……

聽憑你 一再嘲弄愛情

任憑你 無情地掉頭離去！…

我自問是否愛對了人

隱忍再三 一再給予機會

但我今已厭倦下注

厭倦了這場遊戲！…

離開你，我的心會立刻破碎

(我天天都在哭泣)

但若留下

我的心 一樣會漸漸碎裂

我寧願 立刻死去
再回來 得到一個新生！
但事情 沒這麼容易
輪迴轉世 可是非常漫長！

我只能工作、睡覺、不停地禱告
藉寫作來抒解痛苦
將愛送給需要的人
將時間送給迷途的小孩

望時光治癒心，讓我遺忘你
情像浮生萬物，來了又去
也許明日我會再遇知己
頂替你在我靈魂中
的一席之地……

致G. P.

1979年8月7日
於慕尼黑

情歸何處

(原文為英文) *What Shall I Do?*

母親曾經教誨：

要博得男子慕仰

需學會“淑女端莊”

而我卻自由奔放

心像寫在額頭的刺青

舉止毫無遮藏！

父親曾經告誡：

男子非追求不到的不愛

要會做“冰雪女郎”！

但我卻率真自在

情感坦暎在肩膀！

呵，萬分艱難！

真不簡單！

要掩飾對你的感情

就像在火燄中將煙隱藏！

親愛的，請不要走開！

我不是所謂的隨便女孩

只因對你的愛

如同陽光照耀

散放溫煦的光彩

我已無法掩蓋

又何必掩蓋？

但，我同樣也是淑女

盼望婚嫁，相夫教子

告訴我 你依然愛我

將雙雙登上婚禮殿堂！

…但如今，你 卻開始懷疑

我們是否屬於彼此

是否應該相依相守

生生世世…

我又如何才能解釋

你心意的真實？

只知道——

我已該離去

還知道 痛楚將留下

伴無數孤寂的夜思！

1978 於伊塞隆

未知

(原文為英文) *I Don't Know*

作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」

詩歌專輯，詩題為 *Tôi Không Biết*

我 獨坐小鎮一隅

你，此刻在哪裡？

可笑我們如此分手

沒有吻別、不曾揮手、未道別離！

我們說好要結婚

那或許是較好的結局，你說呢？

但懊悔已太遲

——我，已經去而未辭

去他的愛情和婚姻

去他的男人和自己

去他那無常的一切

今後，我將孤身一己！

也許我命定孤寂

無人能承起我愛的濃鬱

沒人能滿足我心的希冀

所有的戀情都短於冬季

唯有悲痛與哀傷 縈繞不去

當你我終於分離！

讀書與工作填不滿空虛

恍然若失，生命有何意義！

為時或晚

(原文為英文) *It May Be Too Late Then...*

夜來獨臥未眠

往事幕幕浮現...

知道你會後悔

當有一天 把我懷念

沒有人對你的思念

如我這樣深刻；

沒有人對你的愛

像我這樣瘋狂！...

不論晴雨還是風雪

我趕乘午夜末班

只為與你共度一晚

為陪伴在你身邊；

為凝望你的笑顏

為傾聽你的言談！



哦！子夜的末班車呵

帶我駛向另一端：

我倆分隔如此遙遠

就像黑夜與白天！



我願和你相伴

相愛永遠永遠

而你卻和凡人一般

花好不知愛憐

今日獨步街頭

看情侶們掠過身畔

知道你會後悔

當有一天 把我想念

只願那時，於你於我

都仍不太晚

1978 於慕尼黑

除夕獨白

(原文為英文) *To Myself on New Year's Eve*

不要緊！不過是除夕！

沒必要意亂心迷

不妨一如平日

作完禱告 按時就寢

是的，他已不在身邊

你無心歡慶 茫然無親

孤獨自伴 藍色憂鬱

但這世間 無家者數以萬億！



…然而，畢竟是團圓之夕

親人在團聚 天倫歡敘

我像個好動的孩子

毫無睡意

窗外滿滿歡聲喧鬧

爆竹笑聲迴盪在街心

連稚子都不肯早早睡去

哦，今夕獨眠 多麼不易！

1978 除夕

於慕尼黑

遺囑

(原文為英文) *My Will*

如 明天我死去
全部遺物歸屬你
你是我最親的人
舉世唯你 與我相依！

於此，我寫下幾句遺言
手抖心悸！ 痛澈心肝！
立某某先生 如此姓名
為我遺產繼承人
每件遺物 留著我的手印
痛楚深情 隨墨跡遍染

以下是我財產的清單：
絲裙幾件、一隻空保險箱
從未出版的詩文書稿
沒有珠寶 更無金鑽！

最重要的 是我的詩篇！
親愛的，請你全數保存
它們是為你而生
於不眠的夜晚 風淒夢殘！

現在你可以確定：我心歡意滿
自從你離去
我對世界一無貪戀
生命，匍匐 向死亡之淵

我知道，它瘋狂而無用
我知道，它癡愚又無聊！
但我的心 我的真心
也屬於你！…

請將它一併收藏
若是我死于明天，或死期不遠
有什麼分別，活一天還是一年？
誰在乎我明朝死去，還是不久人間？……

難信緣盡

(原文為英文) “Je Ne Crois Pas!”...

作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」詩歌專輯，詩題為*Không Ngo*

凝視你的舊照

又怎能相信

往昔如隔世之遙！

那相中之人

我過去可曾擁抱？

可曾共枕同榻？

可曾纏綿 共度金宵？…

隨五月花凋謝

繼八月枯葉飄零

愛已成雲煙飄渺！

我為何還在等待

夜夜守候你的足音！

Que tout est fini,

*Je ne crois pas!**

(*法語翻譯)

怎能相信 一切就這樣

如“流水落花 曲散人消！”

於慕尼黑 某夜



昔城舊情

(原文為英文) *Old Town, Past Love*

作者曾親自演唱，收錄於「前身足跡」吟詩專輯2及「超越時空」

詩歌專輯，詩題為 *Phố Cũ Tình Xưa*，此處由悠樂歌詞轉譯

訪 故城 聞初戀甦醒

鳥離籠 振翅飛高空

歲月黯 心光照紙箋

墨淚濃 萬點燃情歌

杏園深 故人影飄拂

冬雨過 枝葉蕭蕭落

晴午後 遊子駐足歎

問心中 愛情花幾朵？

晨吻

(原文為英文) *When You Kissed Me This Morning!*

你 清晨回來 給我一個愛吻！

我於是芳心驟亂

恍然又是孩提幼年

呀呀學語 步履蹣跚

認真地力圖了悟

“我愛你”

三個字的內涵

我如一名笨拙的小兵

一知半解的門外漢

學習軍事操練

學習沙場角鬥

.....戰術

嚴防有人

侵入我愛的疆緣

我如一名年輕醫生

初次問脈懸壺

學習如何診斷

嫉妒的病源

那侵蝕我心靈

難以痊癒的疾患

但 我不過是凡人

一個柔弱女子

血肉軀 知悲傷冷暖！

從七情六色的門戶

會潛入邪魔外物

會毀壞我最珍視的

那一切寶藏之源

致R.W.

1978年9月中旬 於慕尼黑

結局

(原文為英文) *Final*

我走向你
因為真愛難覓
因為自尊
若是拿來侍奉
所值無幾

我來學習
如何生活
做為一個真正的人
體驗愛
和無條件的給予

我會學得謙卑
我會變得聰明
我會努力勤奮
我會放鬆心情
但最重要的是
我會無限滿足
在幸福中！

今生若非有你

(原文為英文) *If There Wasn't You In Life*
作者曾親自演唱，收錄於「夜夢」詩歌專輯，
詩題為 *Nếu Đỡ Vãng Anh*

今生若非有你

已奔嫦娥仙居
廣寒宮前獨倚
如喪家犬憂鬱！

今生若非有你
我將千般孤淒
宛如向陽花般
不見日光和煦！

今生若非有你
我將何處飄零？
或歸庵寺青燈
常伴孤尼清影
更歎此身伶仃！

1979 秋 於慕尼黑